

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

JANUARY 10, 2021

Feast of the of the Baptism of the Lord
Fiesta del Bautismo del Señor



Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Facebook: OLMCWharton

Mass Schedule / Misa de Domingo

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)
8:00 a.m. Spanish
10:00 a.m. English
12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

6:00 p.m. Thursday

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month

Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez

Administrador parroquial

Secretary: Imelda García

Secretaria

Parish Catechetical Leader: Connie Martínez

Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Santos Muñoz

Coordinadora de Ambiente Seguro

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday

(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. **Closed/Cerrado** 12noon – 1p.m.

Tuesday / *Martes*- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Feast of the Baptism of the Lord

At Jesus' baptism, the heavens were opened to him, and the Mystery of the Trinity was made manifest. He heard his Father's voice bestowing his blessing on him, and the Spirit descended upon him like a dove. Jesus of Nazareth, the sinless one, identified himself with our fallen humanity by accepting a baptism of repentance. Because of his obedience to his Father's will for him, because of his willingness to embrace our sin and destroy it on the cross, Jesus showed himself to be the beloved, faithful Son of God. He showed himself to be the servant of the Lord whose death would result in the outpouring of the Spirit on us all.

Having been immersed in the life God had destined for him, Jesus went into the world proclaiming the kingdom of God and performing miracles. It was out of the abundance of this Spirit that Jesus was able to do things that he did and to manifest God's love so completely. Now he would prepare his people to receive the same Holy Spirit in whom he had been immersed.

We who have been baptized into Christ have received this Spirit. We too can hear the Father say of us "This is my beloved". We can know and witness to the love and power of God active in our lives.

We have been saved so that we would be capable of doing in our turn, through grace and faith, the good works God had prepared beforehand for us which are the fruits of the Spirit. The fire of the Spirit was given to us at Baptism. We must remove the ashes suffocating it so that it can be flame again and make us capable of loving.

Let us re-examine our baptism in light of Jesus' baptism for us. We were baptized into Jesus' death. If we die with him, we also rise with him, forgiven and filled with divine life. Everything has been given to us in Christ! We must only continue daily to surrender to the Lord and look for the work of the Spirit in our lives.

Fiesta del Bautismo del Señor

En el bautismo de Jesús, se le abrieron los cielos y se manifestó el Misterio de la Trinidad. Oyó la voz de su Padre que le otorgaba su bendición, y el Espíritu descendió sobre él como una paloma. Jesús de Nazaret, el sin pecado, se identificó con nuestra humanidad caída al aceptar un bautismo de arrepentimiento. Debido a su obediencia a la voluntad de su Padre para él, debido a su disposición de abrazar nuestro pecado y destruirlo en la cruz, Jesús se mostró a sí mismo como el amado y fiel Hijo de Dios. Se mostró a sí mismo como el siervo del Señor cuya muerte resultaría en el derramamiento del Espíritu sobre todos nosotros.

Habiendo estado inmerso en la vida que Dios había destinado para él, Jesús fue al mundo proclamando el reino de Dios y realizando milagros. Fue gracias a la abundancia de este Espíritu que Jesús pudo hacer las cosas que hizo y manifestar el amor de Dios tan completamente. Ahora prepararía a su pueblo para recibir el mismo Espíritu Santo en el que había estado sumergido.

Los que hemos sido bautizados en Cristo hemos recibido este Espíritu. Nosotros también podemos escuchar al Padre decir de nosotros "Este es mi amado". Podemos conocer y dar testimonio del amor y el poder de Dios activo en nuestras vidas.

Hemos sido salvos para que seamos capaces de hacer a nuestro turno, mediante la gracia y la fe, las buenas obras que Dios había preparado de antemano para nosotros que son los frutos del Espíritu. El fuego del Espíritu nos fue dado en el bautismo. Debemos quitarle las cenizas asfixiándola para que pueda volver a ser llama y hacernos capaces de amar.

Reexaminemos nuestro bautismo a la luz del bautismo de Jesús por nosotros. Fuimos bautizados en la muerte de Jesús. Si morimos con él, también resucitamos con él, perdonados y llenos de vida divina. ¡Todo nos ha sido dado en Cristo! Solo debemos seguir rindiéndonos diariamente al Señor y buscar la obra del Espíritu en nuestras vidas.

Mass Intentions for the Week

Saturday January 9th

5:00 p.m.: Joel Conchado Mauricio+

Sunday January 10th

8:00 a.m.: Catarino Mata, Sr. +

10:00 a.m.: Rudy Robles +

12:00 p.m.: No Mass

Monday January 11th

No Mass

Tuesday January 12th

8:00 a.m.: Parishioners

Wednesday January 13th

6:00 p.m.: Joel Conchado Mauricio +

Thursday January 14th

6:00 p.m.: David Rivera +

Friday January 15th

8:00 a.m.: Benditas almas en purgatorio

Saturday January 16th

5:00 p.m.: Maria De la Luz Salas +

Sunday January 17th

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: María Gonzalez +

12:00 p.m.: No Mass

Pope Francis Tweets:

Peace can become a reality if we begin to be in peace with ourselves and with those who are near us, removing the obstacles that prevent us from taking care of those who find themselves in need and in indigence.

Tweets del Papa Francisco:

La paz puede convertirse en una realidad si comenzamos a estar en paz con nosotros mismos y con los que nos rodean, quitando los obstáculos que nos impiden atender a quienes se encuentran en la necesidad y en la indigencia.

When you come to Mass, we ask that you follow the current guidelines for COVID-19. Take your temperature, wash your hands, practice social distancing, and Wear a Mask in church. Stay home if you are not feeling well and participate in mass on television or the Internet.

Cuando venga a misa, le pedimos que siga las directivas vigentes para COVID-19. Tómese la temperatura, lávese las manos, practique el distanciamiento social y use una máscara en la iglesia. Quédese en casa si no se siente bien y participe en misa por televisión o Internet.



The next pre-Baptism class will be held on Thursday, January 21st at 6:30 p.m. in the parish hall. Call the parish office to pre-register.

La próxima clase previa al bautismo se llevará a cabo el jueves 21 de enero a las 6:30 p.m. en el salón parroquial. Llame a la oficina parroquial para preinscribirse.



Today the Church celebrates the Feast of the Baptism of Our Lord. This brings to an end the season of Christmas. The Church recalls Our Lord's second manifestation or epiphany which occurred on the occasion of His baptism in the Jordan. Jesus descended into the River to sanctify its waters and to give them the power to beget sons of God. The event takes on the importance of a second creation in which the entire Trinity intervenes.

Hoy la Iglesia celebra la Fiesta del Bautismo de Nuestro Señor. Esto pone fin a la temporada navideña. La Iglesia recuerda la segunda manifestación o epifanía de Nuestro Señor que ocurrió con motivo de Su bautismo en el Jordán. Jesús descendió al río para santificar sus aguas y darles el poder de engendrar hijos de Dios. El evento adquiere la importancia de una segunda creación en la que interviene toda la Trinidad.



A Prayer for the Feast of the Baptism of the Lord
Open the heavens almighty Father, and pour out your spirit upon your people.

Renew the power of our baptismal cleansing and fill us with zeal for good deeds.

Let us hear your voice once again, that we may recognize in your beloved Son our **hope** in inheriting eternal life.

Grant this through Jesus Christ, your Word made flesh, who lives and reigns with you in the unity of the **Holy Spirit**, in the splendor of eternal light, God forever and ever. Amen

Una Oración para la fiesta del bautismo del Señor
Abre los cielos Padre todopoderoso, y derrama tu espíritu sobre tu pueblo.

Renueve el poder de nuestra limpieza bautismal y llémenos de celo por las buenas obras.

Escuchemos tu voz una vez más, para que reconozcamos en tu Hijo amado nuestra **esperanza** de heredar la vida eterna.

Concédelo por Jesucristo, tu Verbo hecho carne, que vive y reina contigo en la unidad del **Espíritu Santo**, en el esplendor de la luz eterna. Dios por los siglos de los siglos. Amén.



Religious Education
 Reminder: CCD Classes began Wed. Jan. 6th at the regular time 5:30 p.m. to 6:45 p.m.

Recordatorio: las clases de CCD comenzaron el miércoles. 6 de enero a la hora habitual de 5:30 p.m. a las 6:45 p.m.



Bazaar planning meeting Friday, January 15th at 6:00 p.m. in the parish hall. All are invited attend. Your help and suggestions are greatly appreciated.

Reunión de planificación de la Jamaica, Viernes 15 de enero a las 6:00 p.m. en el salón parroquial. Todos están invitados a asistir. Su ayuda y sugerencias son muy apreciadas.



Catholic Daughters of America Texas State Court Memorial Scholarship applications for 2021 are located on the table at the entrance of the church. Deadline to turn in applications is Jan 31, 2020. Information about the application process and contact numbers is on the application.

Las solicitudes de becas en conmemorativas de la Corte Estatal de Tejas de Las Hijas Catolicas de America para 2021 se encuentran en la mesa a la entrada de la iglesia. La fecha límite para entregar las solicitudes es el 31 de enero de 2021. Información sobre el proceso de solicitud y los números de contacto se encuentran en la solicitud.

Mount Carmel Sick List / Lista de los Enfermos

Robert Acosta, Beatrice Aguilar, Martin Aguilar, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Gene Bard, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Joe Corona, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Sonia Mata-Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Mary Gomez, Elly Ray Gonzalez, Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Jennifer Nickolyn, Antonio Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñoz, Mary Muñoz, Bella Olvera, Mercedes Owens, Lupe Peña, Delia Perches, Velma Perez, Edith Pruitt, Dorothy Rosenbaum, Ernest Rivera, Robyn Rivers, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Mattix Soto, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, David Vela, Teppi Ventura, Milton Watson, For all who have become ill from COVID 19 in the United States and throughout the world. For a who are in the military. **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración.**

**Weekly Parish Support
 January 3, 2021**

Envelopes.....	\$ 553.00
Loose Collection.....	\$ 296.00
Total First Collection.....	\$ 849.00
CCD Fund.....	\$ 74.00
Religious Goods.....	\$ 21.00
Candles.....	\$ 4.00
Total other Revenue.....	\$ 99.00
Total Sunday Collection.....	\$ 948.00

To give your weekly offering on line visit:

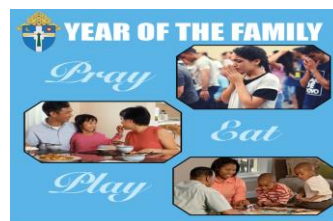
www.victoriadiocese.org/parish-donations

Para dar tu oferta semanal en línea visita:

www.victoriadiocese.org/parish-donations

Your weekly offering may also be mailed or dropped off at the parish office.

Su ofrenda semanal se puede tambien enviarse por correo o entregarse en la oficina de la parroquia.



Year of the Family January: Fiat: Mary says Yes. Mary’s “fiat” changed the eternal fate of humankind. In a similar, but lesser way, God will use our “Yes” to His invitations to change the hearts and souls known to Him. But, remember; God will not use us, if we say “no” to Him. Pray that we may never let our selfishness and fear deprive us of the privilege of being part of God’s perfect plan.

Pray: Pray a Hail Mary for all moms Eat Take: pictures while making a meal together Play: Celebrate Jesus’ baptism in a fun way!

For more information on participating; Visit our website: <https://www.victoriadiocese.org/year-of-the-family> Share pictures of activities using #DOVFamilies

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked “Personal & Confidential”) may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel’s Safe Environment Coordinator is Santos Munoz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas “personales y confidenciales”) pueden ser enviadas a la Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Santos Munoz 979-532-3492